

Волинський національний університет імені Лесі Українки
Інститут мистецтв

М. П. СТОЧАНСЬКА

Пахнуть роси тишею

**Збірник ансамблевих партитур (аранжування, обробка)
творів із репертуару
тріо бандуристок “Дивоструни”**

Луцьк
Волинський національний університет
імені Лесі Українки
2011

УДК 787.6
ББК 85.956.9
С 82

*Рекомендовано до друку вченою радою
Волинського національного університету імені Лесі Українки
(протокол № 12 від 30.06.2011 р.)*

Рецензенти:

Посікіра Л. К. – народна артистка України, професор, завідувач кафедри народних інструментів Львівської національної музичної академії імені М. В. Лисенка;

Тиможинський В. А. – заслужений діяч мистецтв України, голова Волинського осередку Національної спілки композиторів України, голова предметної комісії теорії музики Волинського державного училища культури і мистецтв імені Ігоря Стравинського, композитор

Сточанська М. П.

С 82 **Пахнуть** роси тишею : зб. ансамблевих партитур (аранжування, обробка) творів із репертуару тріо бандуристок “Дивоструни” / Мирослава Петрівна Сточанська. – Луцьк : Волин. нац. ун-т ім. Лесі Українки, 2011. – 158 с.

ISMN M-707501-14-6

Збірник ансамблевих партитур (твори з репертуару тріо бандуристок “Дивоструни” – презентаційне видання із CD-диском) підготувала професор кафедри музичних інструментів інституту мистецтв ВНУ ім. Лесі Українки Мирослава Петрівна Сточанська.

У виданні вміщено нотні тексти творчих робіт (аранжування та обробка музичних творів для ансамблю бандуристів), здійснені в мистецькій лабораторії тріо бандуристок “Дивоструни” ВНУ ім. Лесі Українки учасницями колективу – Н. Никитюк, А. Клімук, К. Ковальчук, О. Разумовською – під керівництвом М. П. Сточанської.

Для викладачів та студентів вищих та середніх спеціальних закладів мистецької освіти, учителів, керівників й учасників ансамблів бандуристів, усіх, хто навчає та виховує молодь на традиціях національної культури.

До збірника додається CD-диск із записом музичних творів, що містяться у книзі й складають сьогодні концертний репертуар лауреата міжнародних і всеукраїнських конкурсів та фестивалів тріо бандуристок “Дивоструни” ВНУ ім. Лесі Українки: Алли Клімук, Катерини Ковальчук, Ольги Разумовської (на світліні обкладинки).

УДК 787.6
ББК 85.956.9

ISMN M-707501-14-6

© Сточанська М. П., 2011
© Гончарова В. О. (обкладинка), 2011
© Волинський національний університет імені Лесі Українки, 2011

*Я так люблю наші ліричні пісні...
Мені завжди здається,
Що коли де можна побачити вдачу народну,
Тоді се скоріше в ліричних піснях...
Леся Українка*

Нова сучасна форма національного вокально-інструментального мистецтва

Це видання всебічно представляє нову форму колективного виконавства бандуристів – жіночого тріо бандуристок як самодостатнього, мобільного та водночас вишуканого сценічного колективу, як нової сучасної і перспективної форми національного вокально-інструментального мистецтва. Аранжування та обробки музичних творів, уміщені до цього збірника ансамблевих партитур, майстерно здійснила автор та вихованці її класу – учасниці тріо бандуристок “Дивоструни” Волинського національного університету імені Лесі Українки: Н. Никитюк, А. Клімук, К. Ковальчук, О. Разумовська.

Музичний матеріал, що складає основу книги, відзначається застосуванням нових колористичних прийомів, удалих драматургічних вирішень. Особливу увагу звернено на баланс загального звучання партитури, її вокальні та інструментальні складники. Ансамблеві партії мелодичні, вишукані, відзначаються високим рівнем технічної і виконавської складності, чудово підкреслюють розуміння специфіки голосу, інструмента та їх поєднання. Представлені аранжування та обробки демонструють фактурне різноманіття, багатство музичної мови, логічність музичних побудов, тому вони перекон-

ливі у звучанні. Варто відзначити й виконавську зручність написання текстів.

Нотний матеріал книги доповнено компакт-диском із записом музичних творів, виконаних тріо “Дивоструни” й надрукованих у посібнику. Виконавську манеру цього колективу вирізняють висока майстерність гри на інструментах, культура співу, тонке відчуття ансамблю та постійне прагнення до переконливості образного втілення. Свідченням визнання мистецького рівня створеного в цьому колективі репертуару, а також майстерності його виконання можуть слугувати неодноразові перемоги тріо бандуристок “Дивоструни” на всеукраїнських та міжнародних конкурсах, де колектив удостоювався найвищих нагород.

Високий професійний рівень пропонованого творчого доробку волинських бандуристів і його практична цінність дозволить стати цьому виданню помітним явищем у культурному розвої України.

Зичу невичерпної сили та натхнення, щасливої творчої долі, найкоротшої дороги до людських сердець! Співаймо, “Дивоструни”, даруймо красу та щирість української пісні, примножуймо славу рідної землі!

*Народна артистка України,
завідувач кафедри народних інструментів,
професор Львівської національної музичної академії
імені М. В. Лисенка
Л. К. Посікіра
(м. Львів)*



“Дивоструни” – новатори жанру

У ХХ столітті українська культура зазнала нищівного удару – були фізично знищені носії національної духовності – кобзарі. Та все ж бандура як музичний інструмент нашого народу вижив, бо її підхопили тендітні жіночі руки. З’явилися численні жіночі колективи й окремі виконавиці. Особливої популярності серед слухачів набуває форма жіночого тріо бандуристок. Адже ансамбль із трьох осіб, як жоден інший, може розкрити найтонші нюанси української пісні. Ця форма стала домінуючою і серед професіоналів, і аматорів, однак

існує проблема репертуару та виконавської манери.

Сьогодні характеризується новітніми тенденціями щодо цієї традиційної форми. Упевнено хочу зазначити: тріо бандуристок Волинського національного університету імені Лесі Українки “Дивоструни” – новатори жанру. Вони сміливо використовують новітні засоби виразності, розширюють музичний інструментарій, спираються в пошуках саме на унікальність волинського фольклору.

Зичу творчих успіхів, молодості, натхнення!

*Народний артист України,
голова Національної спілки кобзарів України,
професор*
Володимир Єсіпок
(м. Київ)



Тріо бандуристок “Дивоструни” – справжня школа творчого виховання, сценічного загартування

Мирослава Сточанська – відома в Україні й за її межами мисткиня, активна та плідна діяльність якої пов’язана з бандурою, із вихованням студентської молоді на засадах національного мистецтва. Закінчила оркестровий факультет Львівської державної консерваторії імені М. В. Лисенка (клас бандури професора В. Я. Герасименка та професора Л. К. Посікіри, клас вокалу доцента М. Г. Хмельницької, клас диригування доцента О. Д. Ваф’ї, клас інструментування професора М. Т. Корчинського).

Із 1984 року працює у Волинському національному університеті імені Лесі Українки (з 2008-го – на посаді професора кафедри музичних інструментів інституту мистецтв ВНУ ім. Лесі Українки).

Вагома віха творчої біографії Мирослави Сточанської – її артистична діяльність як учасниці тріо бандуристок Луцького дому “Просвіта” (разом з Іриною Ольшевською та Лідією Войнаровською). За понад 10 років колектив – дипломант міжнародних фестивалів – досяг високого рівня професійної майстерності та зміг достойно репрезентувати українську музичну культуру не лише в Україні, а й у світі.

М. Сточанська – засновник класу бандури у Волинському національному університеті імені Лесі Українки (1988); організатор, диригент і художній керівник трьох музичних колективів: студентської капели бандуристів “Дивоструни” (з 1984 р.), лауреата I Всеукраїнського конкурсу бандуристів педагогічних ВНЗ України квінтену бандуристок “Дивоструни” (1991–1996), лауреата міжнародних і всеукраїнських конкурсів та музичних фестивалів тріо бандуристок “Дивоструни” (з 1999 р.).

Відомі в Україні навчально-методичні посібники М. П. Сточанської (із грифом Міністерства освіти та науки України): “Бандура і гра в ансамблі” (1987), “Вокальні ансамблі у супроводі бандури” (2005, 2006), “Інструментальні ансамблі” (співавторство з Н. П. Кучерук – 2005, 2006), навчально-репертуарний посібник “Земле, моя земле, я люблю тебе” (2008). У її науково-методичному доробку – низка репертуарних збірників, методичні праці та статті.

Колективи під її керівництвом – учасники багатьох фестивалів різних рівнів, багаторазові переможці обласних конкурсів кобзарського мистецтва, лауреати всеукраїнських та міжнародних конкурсів.

За роки плідної творчої і педагогічної діяльності Мирослава Сточанська підготувала 13 лауреатів та 4 дипломанти міжнародних та всеукраїнських фахових конкурсів. Найвагоміші серед них здобули учасниці тріо “Дивоструни”: II Міжнародний конкурс кобзарського мистецтва імені Г. Китастого (I премія, Київ – 2006 р.); I Відкритий фестиваль народного мистецтва “Хранителі національного наследія” (Гран-прі, Красногорськ; Москва – 2008 р.); III Міжнародний конкурс виконавців на багатострунних інструментах імені В. Городовської (I премія, Російська музична академія імені Гнесіних – Москва – 2008 р.) та ін.

Тріо бандуристок “Дивоструни”, колишній студентський колектив, сьогодні є успішним концертним ансамблем із різножанровою високпрофесійною програмою, творчою лабораторією у Волинському університеті імені Лесі Українки.

Бандуристки систематично готують різноманітні концертні програми, концерти-лекції, які презентують в Україні та за кордоном. Вони побували в Німеччині (2001, 2002, 2003, 2005, 2007, 2009, 2010); Польщі (2005, 2006, 2008); Росії (червень, листопад 2008 р.).

Окрім концертної діяльності, творча лабораторія тріо “Дивоструни” працює над створенням нових авторських перекладень, аранжувань, обробок музичних творів. До участі у творчій роботі залучаються всі учасниці колективу різних років: О. Нагірна, Н. Никитюк, К. Ковальчук, А. Клімук, О. Разумовська.

Сьогодні репертуар колективу складає понад 120 цілком неповторних оригінальних музичних номерів – різнохарактерних вокальних та інструментальних творів української і зарубіжної класики, сучасних композиторів, українських народних пісень та романсів, польських, німецьких, російських пісень, які виконують відповідними мовами. Пісенним та інструментальним композиціям “Дивострун” притаманна різноманітність фактурних, метроритмічних, гармонічних прийомів викладу музичного матеріалу, вишуканий і водночас завжди виправданий драматургічний розвиток музичної думки, оригінальність інтерпретацій.

Кращі з творчих робіт тріо “Дивоструни” ввійшли до восьми CD-дисків та шести DVD-дисків. Вони звучать по радіо й на теле-

баченні Волині, України, а також зарубіжжя (Росія, Польща, Німеччина).

Виконавську манеру тріо “Дивоструни” характеризують природність вокального звукоутворення, збалансованість звучання інструментів і голосів, чистота строю, виразне фразування, тонке нюансування, а також щирість та переконливість художнього образного втілення.

Мистецька лабораторія тріо бандуристок під керівництвом М. П. Сточанської стала справжньою школою творчого виховання, сце-

нічного загартування молодих музикантів, адже всі учасниці “Дивострун” – вихованки Волинського університету – сьогодні творчі особистості та досвідчені концертні виконавиці. Щирим серцем, невтомною працею вони пропагують кращі зразки музичної і поетичної творчості, поширюючи бандуру та національне мистецтво в Україні й у світі, сприяючи духовному зростанню молодого покоління.

Хай щастить Вам! Зичу творчої наснаги й нових звершень!

*Заслужений діяч мистецтв України,
член Національної спілки композиторів України,
доцент Львівської національної музичної академії
імені М. В. Лисенка*
О. В. Герасименко
(м. Львів)



*Окрилюйте ж, звеселяйте піснею Україну!**

*Скільки в бандурі є лагідних струн,
Стільки в серденьку сонячних рун!
І лиш торкнеться їх уміла рука –
Загомонить дзвінкомовна ріка.*

Високоповажна пані професорко, Ваш талант навдивовижу потужний і гомінкий, Ви – серце і пульс студентства, фундатор і керівник “Дивострун” – і студентської капели, і тріо бандуристок! Завжди сонцесяйна, привітна, жіночна! Довкола Вас повсякчас гуртуються найталановитіші митці, найвіртуозніші виконавці.

Глибоко символічно, що сьогодні три події – 30-річчя творчої діяльності професора Мирослави Сточанської, 25-річчя створення студентської капели бандуристів “Дивоструни”, 10-та річниця концертної діяльності лауреата міжнародних та всеукраїнських конкурсів тріо бандуристок “Дивоструни” – поєднались в однім святковім дійстві. До нього Ви підійшли у всеозброєнні – з новою книгою, з новими

колеритними піснями, з відомими учнями й колегами-бандуристками.

Хай же завжди на Вашу адресу лунають тільки щирі побажання! Окрилюйте ж, звеселяйте піснею Україну, творіть нашу державність, мрійте, любіть, навчайте студентство! Зичимо Вам усім, “Дивоструни”, творчого завзяття, глядацьких овацій, любові! Хай Ваші серця радіють життю, прикрашають світ українською піснею!

Дякуємо Вам, володарко струн і слова, українська патріотко! Хай легко та добре ведеться Вам і Вашій родині! Творіть країну-сад, де калина цвіте, де соловій піє. Щасливі і многі літа, наші милі кохані дивострунниці!

*Директор Навчально-методичного
центру культури Волині
Віталій Бобицький
(м. Луцьк)*

* Світлої пам’яті **Віталій Миколайович Бобицький** – щирий патріот, високий професіонал, золотий волинський голос, глибокодуховна, високоінтелігентна Людина, Митець, який до краплі віддав себе людям, проте, на жаль, за життя був мало поцінований. Він виголосив ці побажання зі сцени Палацу культури м. Луцька на нашому творчому ювілеї у травні 2009 р. Ці проникливі слова нам особливо дорогі й сьогодні звучать як заповіт усім, хто живе й творить в ім’я України (*Автор*).

Від автора

Назва нашої книги співзвучна зі зворушливо щемким першим рядком вірша волинського поета Олександра Богачука “Пахнуть роси тишею...”.

Видання – це збірник новостворених ансамблевих партитур (аранжування, обробка), для написання яких ми використали різноманітні джерела: *одноголосні мелодії українських народних пісень та романсів* (“Ой не світи, місяченьку”, “Карі очі, чорні брови”, “Іванку, Іванку”, “Ой заграли музиченьки”), *пісні вітчизняних авторів без супроводу* (І. Недільський, вірш Р. Савицького “Червоні маки”, мелодія народна, вірш К. Думитрашка “Чорнії брови, карії очі”, музика В. Черевченка, вірш О. Теліги “Літо”, мелодія народна, слова І. Котляревського “Де згода в сімействі”), *пісні в супроводі фортепіано* (музика В. Чинча, вірш О. Богачука “Пахнуть роси тишею...”, музика П. Майбароди, вірш А. Малишка “Пісня про рушник”, музика В. Верменича, вірш М. Сингаївського “Чорнобривці”, музика І. Шамо, вірш Д. Луценка “Незабутній вальс”). Їх обробку й аранжування ми здійснили для триголосного жіночого ансамблю та трьох партій бандур.

Добираючи твори збірки, ми розв’язували низку завдань: по-перше, поповнити репертуар навчальних та концертних ансамблів бандуристів новим матеріалом, мала кількість якого не задовольняє сьогодні потреб професійних та аматорських колективів; по-друге, представити власні творчі роботи (аранжування та обробки), що відзначаються застосуванням прийомів інструментування, фактурою викладу нотного тексту, рівнем складності виконання, особливостями використання засобів музичної виразності; по-третє, привернути увагу педагогів і виконавців до акустично-тембральних, фактурно-виразових, артикуляційно-динамічних можли-

востей сучасної бандури; по-четверте, зацікавити молодого музиканта глибиною та доступністю, вишуканістю й мелодійністю звучання української пісні, й, головне, унікальністю поєднання дівочого триголосся та багатострунності щипкового інструмента.

Створюючи наші партитури, ми домагалися насамперед переконливості звучання композицій, виразності відтворення їх емоційно-образного змісту, оригінальності інтерпретацій, балансу загального звучання вокальних та інструментальних партій і обов’язкової зручності виконання при цьому.

Здійснювалися наші творчі роботи безпосередньо в колективі, проходили апробацію на репетиціях тріо, ансамблю, на концертних виступах. Усі твори збірки із записом виконання тріо “Дивоструни” представлені в одноіменному аудіо-диску “Пахнуть роси тишею...”, що додається до книги. Прослуховування CD-диска з аудіозаписом усього музичного матеріалу, сподіваємося, доповнить візуальні й уявні враження від перегляду партитур і, головне, сприятиме ефективному ознайомленню, а також швидкому й успішному вивченню та виконанню обраного музичного твору.

Будемо раді, якщо пісенні композиції репертуару тріо “Дивоструни” Волинського національного університету імені Лесі Українки зацікавлять молодь і поповнять коло виконавців народно-інструментального мистецтва, використовуватимуться в навчальному процесі під час виховання молодих музикантів і зазвучать зі сцен.

Хай наша високопоетична українська пісня та срібнозвуччя бандури звеличують душу, зачаровують серце, дарують Любов, Добро й Красу!

Мирослава Сточанська





*АНСАМБЛЕВІ
ПАРТИТУРИ*





Пахнуть роси тишею,
А дощі – грозою.
Скільки ми під вишнею
Мріяли з тобою.

Приспів:

Скільки зустрічали ми
Сонце світанкове,
Скільки днів чекали ми
Те єдине слово.

Верби пахнуть зливою,
А листки – весною.
Буду я щасливою,
Буду я з тобою.

Приспів.

Пахнуть коси вишнею,
А вуста всім світом...
Я для тебе вишию
Пісню буйним цвітом.

Приспів.





Мак червоний між житами
Вабить око пелюстками,
Місяць сяйвом їх облив,
Приласкав і оживив.
Квіти вмилися росою,
Сон обняв їх тишиною,
Тільки хтось у даль побрів
І поніс тихенько спів.

Приспів:

Червоні маки – квіти кохання,
Ясні надії, тихе бажання.
Червоні маки – чудові квіти
І згадка всіх минулих літ.

Тихо ніжно розцвітала,
а любові ще не знала.
Хлопець пісню проспівав,
У дівчини руку взяв.
Присягався вік кохати,
Мов голубку шанувати,
Щоб повірила в обіт –
Дав дівчині маків цвіт.

Мак червоний вечорами
Він приносив із піснями,
Як до другої пішов –
Зрадив раннюю любов...
Одиноко бродить в полі.
Не знайшла своєї долі,
Бо не винна з юних літ,
Що дарують маків цвіт.

Приспів:

Червоні маки – квіти кохання,
Болючий спомин, тихе ридання,
Червоні маки – отруєний цвіт,
Гірка омана юних літ.





Ой не світи, місяченьку,
Не світи нікому.
Тільки світи миленькому,
Як іде додому.

Світи йому ранесенько
Та й розганяй хмари.
А як же він іншу має,
То зайти за хмари.

Світив місяць, світив ясний
Та й зайшов за тини.
А я бідна гірко плачу –
Зрадив мене милий!





Карі очі, чорні брови,
Не забуду вас ніколи.
Як у сні я вас побачу:
Ви смієтесь, а я плачу.

Приспів:

Очі! Ви чарівно глибокі,
Ви такі садинокі,
Як же я люблю вас (двічі).

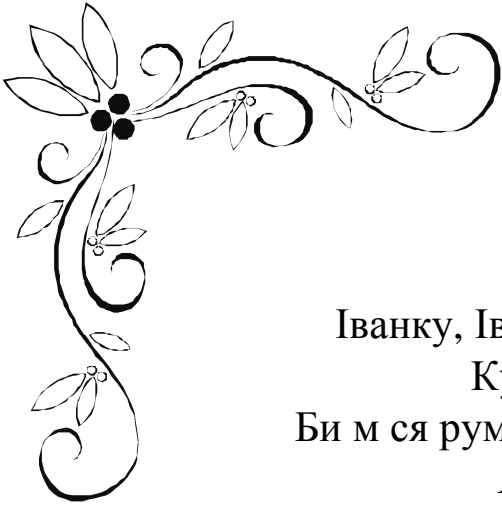
Та заглянули очі
Мені в серце і душу, –
І тепер вже щоночі
Я їх бачити мушу.

Приспів.

Карі очі, чорні брови –
То чарівний чар любові,
То найкращий чар кохання,
Моїх мрій і сподівання.

Приспів.





Іванку, Іванку, купи ми рум'янку,
Купи ми рум'янку.
Би м ся рум'янила, би м ся рум'янила,
Як іду до танку.

У мого Іванка на шапці косиця,
На шапці косиця.
Тоді він надійде, тоді він надійде,
Як зійде зірниця.

Темна нічка, темна усі гори вкрила
До самого ранку.
Любила та й буду, любила та й буду
Я тебе, Іванку.





Ой заграли музики-музиченьки, заграли, заграли.
Чом ви, моло- молоді, молоденькі, чом не заспівали?
Заспіваю файну співаночку, мій любий, Іван-Іваночку,
Заспіваю, ші-ді-рі-ді -да-на, про чорнявого Степана,
Бо я дівчина молода квітну на сонці, як ягода.

Ой що то ви зробили, дівчаточка, з своїми косами?
Закрутили парубкам-легіникам голови без тями.
Я кучері маю, маю, а коси я не зрубаю,
Бо то ті в завивках ходять, що красу свою наводять.
А я дівчина молода квітну на сонці, як ягода.

Нема того легіня-легіника, що я підстрижуся.
Без завивки молода, молоденька я вам сподоблюся.
Моє личко – для Івана, а кучері – для Степана,
А губоньки є для того, що я буду жона його!
Бо я дівчина молода квітну на сонці, як ягода.





Топчуть ноги радісно і струнко
Сонні трави на вузькій межі.
В день такий віддатись поцілункам!
В день такий – цілим натхненням жить.

Теплим сонцем тіло налилося,
Тане й гнеться в ньому, мов свіча,
І тремтить схвильоване колосся,
Прихилившись до мого плеча.

В сотах мозку золотом прозорим
Мед думок розтоплених лежить.
А душа вклоняється просторам
І землі – за світлу радість жить.

І за те, що стільки уст палило,
І тягло мене вогнем спокус,
І за те, що замінить несила
Ні на що твоїх єдиних уст.



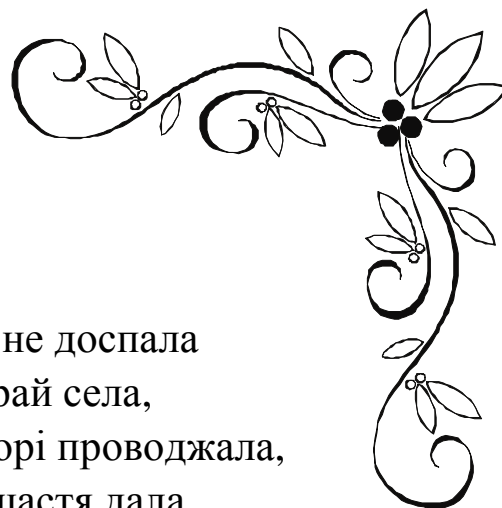


Чорнії брови, карії очі,
Темні, як нічка, ясні, як день.
Ой очі, очі, очі дівочі,
Де ви навчились зводити людей?

Вас і немає, а ви мов тут,
Світите в душу, мов дві зорі.
Чи в вас улила якась отрута,
Чи, може, справді ви знахарі?

Чорнії брови, стрічки шовкові,
Все тільки б ними ти любувався.
Не будеш спати ні вдень, ні вночі –
Все будеш думати, очі, про вас.





Рідна мати моя, ти ночей не доспала
І водила мене у поля край села,
І в дорогу далеку ти мене на зорі проводжала,
І рушник вишиваний на щастя дала.

Я візьму той рушник, простелю, наче долю
В тихім шелесті трав, в щебетанні дібров,
І на тім рушничкові оживе все знайоме до болю:
І дитинство, й розлука, і вірна любов.

Хай на ньому цвіте росяниста доріжка,
І зелені луги, й солов'їні гаї,
І твоя незрадлива материнська ласкава усмішка,
І засмучені очі хороші твої.





Чорнобривців насіяла мати
У моїм світанковім краю.
Та й навчила веснянки співати
Про квітучу надію мою.

Приспів:

Як на ті чорнобривці погляну,
Бачу матір стареньку,
Бачу руки твої, моя мамо,
Твою ласку я чую, рідненька.

Я розлуки та зустрічі знаю –
Бачила у чужій стороні.
Чорнобривців із рідного краю,
Що насіяла ти навесні.

Приспів.

Прилітають до нашого поля
Із далеких країв журавлі.
Розцвітають і квіти, і доля
На моїй українській землі.

Приспів.





Місто спить, згасли вогні.
Разом гуляли з тобою всю ніч ми.
Згадка прощання, перші признання –
Де тепер вони?
Ми гадали, зустрічі ждали,
Та пройшли ті дні.

Ти сказав: “І в час біди
Дружби такої ніхто не зітре з землі”.
Довга розлука, віддалі мука –
Ти в душі завжди.
Даль побореш, все покинеш,
Прийдеш знов сюди.

Відгукнись. Де ти в цей час?
Знаю, ти згадував в горі мене не раз.
Весняні ночі стали коротші,
Тільки не для нас.
Вдаль полине, все покине
Наш любимий вальс.





Де згода в сімействі,
Там мир і тишина.
Щасливі там люди,
Блаженна сторона.

Їх Бог благословляє,
Добро їм посилає,
І з ними Він живе,
І щастя їм дає.

Пошли нам, Боже, згоду
І мир під Твій покров.
І радість в господу,
І щиру дай любов.

Дай розум, щастя й долі,
І жити в Твоїй волі,
Всіх нас благослови,
Всіх нас благослови.





Д О Д А Т К И



Фотоальбом



Із ректором Волинського національного університету імені Лесі Українки, професором І. Коцаном на ювілей архієпископа Луцького і Волинського Михайла (Луцьк, 2006 р.)



Із заслуженим діячем мистецтв України, доцентом Львівської національної музичної академії імені М. В. Лисенка, композитором О. Герасименко (Київ, 2006 р.)



Голова журі II Міжнародного конкурсу кобзарського мистецтва імені Г. Китастого – народний артист України, професор В. Єсипок вручає високу нагороду “Дивострунам” – Диплом лауреата I премії (Київ, Український дім, 2006 р.)



На концерті переможців II Міжнародного конкурсу кобзарського мистецтва імені Г. Китастого (Київ, Український дім, 2006 р.)



Із заслуженою артисткою України Г. Топоровською (Луцьк, 2007 р.)



Із заслуженим діячем мистецтв України, професором Київського національного університету культури і мистецтв Н. Брояко (Луцьк, 2007 р.)



Із народною артисткою України, професором Львівської національної музичної академії імені М. В. Лисенка Л. Посікірою та учасницями дипломанта міжнародних фестивалів тріо бандуристок Луцького дому "Просвіта" Лідією Войнаровською, Іриною Ольшевською (Палац культури м. Луцька, 2007 р.)



Із доцентом Харківської державної консерваторії Л. Мандзюк, народним артистом України, головою правління Національної спілки кобзарів України, професором В. Єсипком, депутатом Верховної Ради України Є. Кирильчуком (Луцьк, 2007 р.)



Із ректором Волинського національного університету імені Лесі Українки професором І. Коцаном перед концертом (2008 р.)



Із учасницями тріо "Дивоструни" у класі бандури інституту мистецтв (2008 р.)



К. Ковальчук отримує високу нагороду тріо "Дивоструни" – Диплом лауреата I премії III Міжнародного конкурсу виконавців на багатострунних інструментах імені В. Городовської (Москва, Великий зал Російської академії музики імені Гнесіних, 2008 р.)



Із заслуженим діячем мистецтв Росії, академіком, професором Російської академії музики імені Гнесіних М. Імханицьким, доцентом Білоруської державної академії музики Р. Подойніциною (Москва, 2008 р.)



Із народною артисткою України, керівником тріо бандуристок оркестру народних інструментів Національної радіокомпанії України Т. Маломуж (Москва, 2008 р.)



Вітання від Волинського університету імені Лесі Українки голові оргкомітету, заслуженій артистці Росії, професорові РАМ імені Гнесіних Л. Жук, членам журі та учасникам III Міжнародного конкурсу виконавців на багатострунних інструментах імені В. Городовської (Москва, Великий зал Російської академії музики імені Гнесіних, 2008 р.)



Зі старійшиною волинських бандуристів Ю. Боковим та учасницею тріо бандуристок Луцького дому "Просвіта" Л. Войнаровською на творчому ювілеї (Палац культури м. Луцька, 2009 р.)



На сцені учасниці тріо "Дивоструни" всіх років: О. Разумовська, К. Ковальчук, Н. Никитюк, О. Нагірна, А. Клімук дарують керівникові вишитий рушник "на щастя, на долю". Ювілейний концерт (Луцьк, 2009 р.)



Із директором Навчально-методичного центру культури Волині В. Бобицьким (Палац культури м. Луцька, 2009 р.)



Із головою Волинської обласної організації Національної ліги українських композиторів, заслуженим діячем мистецтв України М. Стефанишиним (Палац культури м. Луцька, 2009 р.)



Вітання від випускників класу бандури ВНУ ім. Лесі Українки на творчому вечорі (Палац культури м. Луцька, 2009 р.)



Із доцентом ВНУ ім. Лесі Українки О. Г. Бурчак перед урочистою інавгурацією у Волинському університеті (2009 р.)



Із членами спілки "Мости в Україну" після концерту творчих колективів ВНУ ім. Лесі Українки (Луцьк, обласний музично-драматичний театр імені Т. Шевченка, 2010 р.)



Із О. Панкевич, подружжям М. і Г. Мьоллер (Німеччина), В. Бобицьким, Ж. Клименко після прем'єри моновистави "Маруся Чурай" до ювілею Л. Костенко (Луцьк, 2010 р.)



Із доцентом ВНУ ім. Лесі Українки З. Пахолок та кийвським поетом, перекладачем, радіожурналістом С. Шевченком (Луцьк, 2010 р.)



Прем'єра пісні "Пахнуть роси тишею" (вірш О. Богачука). Вітання з 70-літнім ювілеєм Волинської організації Національної спілки письменників України (Луцьк, 2010 р.)



"Маленькій Мар'яні" (муз. В. Тиможинського, вірш Т. Шевченка). Виступ на міському вечорі пам'яті Т. Шевченка (Палац культури м. Луцька, 2010 р.)



На урочистій академії до 140-ї річниці від дня народження Лесі Українки (актовий зал ВНУ ім. Лесі Українки, 25 лютого 2011 р.)



Вітаємо з жіночим святом 8 Березня працівниць Волинського університету (зал бібліотеки ВНУ ім. Лесі Українки, 2010 р.)



*Із головою Волинської обласної державної адміністрації
Б. П. Клімчуком на урочистості в університеті
(25 лютого 2011 р.)*



*Із ректором ВНУ ім. Лесі Українки, професором
І. Коцаном на урочистості до 100-річчя від часу
написання Лесею Українкою драми-феєрії “Лісова
пісня” (оз. Нечимне, 2011 р.)*



*Із головою Ради національних меншин м. Щецина, головою об'єднання українців Польщі І. Сирником
на XV фестивалі “Дні української культури” (Польща, Щецин, 2011 р.)*



*Із проректором з навчально-виховної роботи
ВНУ ім. Лесі Українки І. Констанкевич
на XV фестивалі “Дні української культури”
(Польща, Щецин, 2011 р.)*



*Із членами спілки “Мости в Україну”: М. Мьоллером,
К.-Г. Крोगом, Г. Прюснером, Б. Лінненбрюгером
(Луцьк, 2011 р.)*



На святковій сцені (оз. Нечимне, 2011 р.)



Знімається музичний фільм “Земле, моя земле, я люблю тебе” на вежі Луцького замку. Волинське телебачення (Луцьк, 2011 р.)



Із першим заступником генерального директора Волинської обласної державної телерадіокомпанії, заслуженим журналістом України, лауреатом міжнародних і всеукраїнських телерадіофестивалів, володарем Зірки української журналістики М. О. Андрушко в Медіа-домі Волинської ОДТРК під час обговорення творчих задумів (Луцьк, 2011 р.)



Із О. Шаблевською, Б. Сточанським. На зйомках музичного фільму. Волинське телебачення (Луцьк, 2011 р.)



У храмі Ікони Холмської Божої Матері. Знімається музичний фільм “Молитва за Україну”. Волинське телебачення (Луцьк, 2011 р.)



Мирослава Петрівна Сточанська

Народилася 21 квітня 1958 р. у м. Нововолинську Волинської області. Випускниця відділу народних інструментів Луцького державного музичного училища (1973–1977), оркестрового факультету (бандура) Львівської державної консерваторії імені М. В. Лисенка (1979–1984). Працює в Луцькому державному інституті імені Лесі Українки з 1984-го; на посаді професора кафедри музичних інструментів інституту мистецтв Волинського національного університету імені Лесі Українки – із 2008 року.

Артистка дипломанта міжнародних фестивалів тріо бандуристок Луцького дому “Промісвіт” разом з Іриною Ольшевською, Лідією Войнаровською (1984–1995).

Засновник класу бандури у ВНУ ім. Лесі Українки (з 1988 р.). Організатор, диригент та художній керівник студентської *капели бандуристів “Дивоструни”* (з 1984 р.), лауреата I Всеукраїнського конкурсу бандуристів педагогічних ВНЗ України *квінтету бандуристок “Дивоструни”* (1984–1995), лауреата міжна-

родних та всеукраїнських конкурсів та музичних фестивалів *тріо бандуристок “Дивоструни”* (з 1999 р.). Керівник творчо-мистецької лабораторії тріо бандуристок “Дивоструни” ВНУ ім. Лесі Українки.

Підготувала переможців (13 лауреатів та чотири дипломанти) міжнародних і всеукраїнських фахових конкурсів.

Член Волинської обласної ліги українських композиторів. Творчий доробок – понад 120 перекладень, аранжувань, обробок для бандури-соло й ансамблю бандуристів.

Автор навчально-методичних посібників із Грифом Міністерства освіти і науки України *“Бандура і гра в ансамблі”* (1987), *“Вокальні ансамблі в супроводі бандури”* (2005, 2006), *“Інструментальні ансамблі”* (у співавторстві з Н. Кучерук – 2005, 2006), навчально-репертуарного посібника *“Земле, моя земле, я люблю тебе”* (2009), низки методичних рекомендацій, репертуарних збірників, статей. Відмінник освіти України.

Тріо бандуристок "Дивоструни"



Анна Трач, Олена Нагірна, Наталія Никитюк
(1999–2002 рр.)



Алла Омельчук, Олена Нагірна, Наталія Никитюк
(2002–2003 рр.)



Наталія Никитюк, Катерина Ковальчук,
Олена Нагірна-Федотова
(2003–2005 рр.)



Наталія Никитюк-Чернецька, Катерина Ковальчук,
Алла Омельчук-Клімук
(2005–2009 рр.)



Катерина Ковальчук, Ольга Разумовська, Алла Клімук
(з 2009 р.)

Творчі досягнення тріо бандуристок “Дивоструни”

Переможець I Міжнародного музичного фестивалю “Срібні струни” (*Гран-прі*, Тернопіль, 2000);

Лауреат XII Міжнародного гуцульського фестивалю (*Друга премія*, м. Косів, 2002);

Лауреат II Всеукраїнського музичного фестивалю “Провіта” (*Друга премія*, Київ, 2003);

Лауреат II Всеукраїнського конкурсу-фестивалю кобзарського мистецтва імені З. Штокалка (*Перша премія*, Тернопіль, 2006);

Лауреат II Міжнародного конкурсу кобзарського мистецтва імені Григорія Китастого (*Перша премія*, Київ, 2006);

Переможець I Відкритого фестивалю народного мистецтва “Хранителі національного насліддя” (*Гран-прі*, Красногорськ–Москва, 2008);

Лауреат III Міжнародного конкурсу виконавців на багатострунних інструментах імені Віри Городовської Російської музичної академії імені Гнесіних (*Перша премія*, Москва, 2008).

Багаторазовий переможець обласних конкурсів кобзарського мистецтва тріо бандуристок “Дивоструни” ВНУ ім. Лесі Українки – колектив творчо-мистецької лабораторії М. П. Сточанської. Його створення, творче загартування та мистецькі успіхи пов’язані з ВНЗ. Усі учасниці навчалися у класі бандури університету з першого до випускного курсу, вдосконалювали свої навички гри на інструменті, сольного співу, ансамблевого виконавства, а згодом мали змогу долучитися до активної концертної діяль-

ності й творчої роботи, репрезентуючи національне мистецтво та Волинський університет в Україні та за кордоном. Отож кожна з учасниць тріо пройшла шлях творчо-мистецького зростання, сценічного становлення, стала досвідченим концертним виконавцем та яскравою творчою особистістю.

Студентські тріо бандуристок існували при студентській капелі бандуристів “Дивоструни” з часу її заснування М. Сточанською (1984). Як самостійний концертний творчий колектив з окремою високопрофесійною програмою і постійними учасницями тріо бандуристок “Дивоструни” розпочав свою діяльність 1999 р. Склад учасниць: Анна Трач, Олена Нагірна, Наталія Никитюк (Чернецька) (1999–2002); Алла Омельчук (Клімук), Олена Нагірна, Наталія Никитюк (Чернецька) (2002–2003); Катерина Ковальчук, Олена Нагірна, Наталія Никитюк (Чернецька) (2003–2005); Алла Клімук, Катерина Ковальчук, Наталія Чернецька (2005–2008); Катерина Ковальчук, Наталія Чернецька, Ольга Разумовська (2008–2009), Алла Клімук, Катерина Ковальчук, Ольга Разумовська (з 2009 р.).

Активною є гастрольна діяльність колективу (Німеччина, Польща, Росія). Створено низку тематичних концертних програм (“Українське Різдво”, “Українська народна пісня”, “Різдвяні вітання з України”, “Леся Українка”, “Волинь моя” тощо).

Репертуар бандуристок ВНУ ім. Лесі Українки – плід спільних творчих пошуків – *створено безпосередньо в колективі*, апробовано в концертних виступах, перевірено часом, різноманітними слухачькими аудиторіями й іншими виконавцями, сьогодні відомий і популярний серед бандуристів, *використовується в навчальному процесі у ВНУ ім. Лесі Українки, мистецьких навчальних закладах вищої та середньої ланок.*

Творча лабораторія під керівництвом М. П. Сточанської постійно працює над створенням нових авторських *перекладень, аранжувань, обробок* музичних творів. Цю роботу здійснюють упродовж існування тріо учасниць колективу різних років – *О. Нагірна, Н. Никитюк, К. Ковальчук, А. Клімук, О. Разумовська.* Активно розширюючи свій концертний репертуар високохудожніми різножанровими музичними творами, бандуристки одночасно намагаються внести свій посильний вклад у подолання нинішньої проблеми обмеженості бандурного ансамблевого репертуару. Тому колектив ставить собі за мету створення максимальної кількості нових партитур різноманітних жанрів та стилів, різного рівня технічно-виконавської складності. Отже, репертуар колективу загалом ексклюзивний і налічує понад 120 цілковито неповторних музичних номерів. Його складають різнохарактерні *вокальні й інструментальні твори українських та зарубіжних композиторів-класиків, сучасних композиторів, українські народні пісні й романси.*

Значимим досягненням творчої лабораторії, підтвердженням мистецької зрілості вихованок М. П. Сточанської стало зарахування *Олени Нагірної* (2004) та *Наталії Никитюк* (2006) до Волинського обласного осередку *Національної ліги українських композиторів.* Творчі роботи молодих бандуристок неодноразово схвально оцінювалися на концертах-звітах композиторів Волині, на фестивалях, конкурсах бандуристів, на III Міжнародному конкурсі виконавців на багатострунних інструментах імені Віри Городовської, що проводився у Російській музичній академії імені Гнесіних (Москва, 2008), де тріо удостоєне найвищої нагороди.

Особливу увагу колектив приділяє створенню нових перекладень для ансамблю бандуристів творів на вірші *Т. Шевченка* та *Лесі Українки.* Окрема важлива сторінка в тематиці творчого доробку бандуристок – твори *авторів волинського краю* – В. Тиможинського, М. Стефанишина, В. Чинча, І. Ольшевського, О. Богачука, Й. Струцюка, С. Олексеюк, Л. Засадко, М. Кузьо, Л. Михальчук та ін., обробки волинських народних пісень.

Кращі творчі роботи мистецької лабораторії “Дивострун” записані на восьми **CD**, шести **DVD**-дисках.

CD: “*Радуйся, земле, Син Божий народився*” (дев’ять українських колядок і Різдвяні віншування, звукозапис О. Жданюка, 2005); “*Земле, моя земле, я люблю тебе*” (20 різножанрових творів, звукозапис Павла Завади, 2005); “*Різдвяні вітання з України*” (18 українських колядок і німецьких різдвяних пісень, звукозапис Р. Сороки, 2007); “*Возвеселімся всі разом нині*” (12 українських колядок, звукозапис Р. Сороки, 2008); “*На струнах бандури*” (13 різножанрових творів, звукозапис Р. Сороки, 2008); “*Пахнуть роси тишею*” (10 ліричних творів, звукозапис Р. Сороки, 2010); “*З Різдвом Христовим!*” (12 колядок та різдвяних пісень, звукозапис Р. Сороки, 2010); “*Лесі Українці*” (10 творів на слова Лесі Українки, волинських авторів, звукозапис Р. Сороки, 2010).

DVD: “*Спогади*” та “*Не спи, моя рідна земля*”, “*Возвеселімся всі разом нині*” (2009); “*Чорнобривці*”, “*З Різдвом Христовим віншуємо щиро!*”, “*Лесі Українці*” – до 140-ї річниці від дня народження Лесі Українки (2011).

Колективи М. П. Сточанської мають низку записів на Українському, Волинському **радіо** та **телебаченні**, на німецькому, російському телебаченні: “Радіо «Культура»” (Київ, 2007, 2008), на Першому національному (Київ, 2008), “Радіо «Луцьк»” (Луцьк, 2007), телепередачах “Нова Волинь” (Луцьк, 2005, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011), “Радио Россия” (Москва, 2008) та ін.

Тріо бандуристок успішно займається комп’ютерним набором партитур музичних творів, а також розробкою та виготовленням сценічних костюмів.

Творчо-мистецька лабораторія під керівництвом М. П. Сточанської є *школою творчості мистецького виховання, сценічного загартовування* молодих музикантів, які стали яскравими творчими особистостями та досвідченими концертними виконавцями. Бандуристки ВНУ ім. Лесі Українки своєю діяльністю сприяють популяризації кобзарства та національної культури серед студентської молоді, широко пропагують кращі зразки високодуховної музичної та поетичної спадщини за допомогою істинно українського народного інструмента – бандури, гідно репрезентують Волинський національний університет імені Лесі Українки в Україні та за кордоном.

<http://www.dyvostruny.ho.ua>
E-mail: dyvostruny@online.ua

Зміст CD-диска

Пахнуть роси тишею

Лауреат міжнародних та всеукраїнських конкурсів

тріо бандуристок “Дивоструни”

Волинського національного університету імені Лесі Українки

за участю:

Катерини Ковальчук, Алли Клімук, Ольги Разумовської

(художній керівник Мирослава Сточанська)

“Пахнуть роси тишею...” (музика В. Чинча, вірш О. Богачука, аранжування М. Сточанської)

Червоні маки (музика І. Недільського, вірш Р. Савицького)

“Ой не світи, місяченьку...” (український романс, обробка К. Ковальчук)

“Карі очі, чорні брови...” (український романс, обробка О. Разумовської)

“Іванку, Іванку...” (українська народна пісня, обробка Н. Никитюк)

“Ой заграли музики-музиченьки...” (українська народна пісня, обробка Н. Никитюк)

Літо (музика В. Черевченка, вірш О. Теліги, аранжування Н. Никитюк)

“Чорнії брови, карії очі...” (український романс, вірш К. Думирашка, обробка Н. Никитюк)

Пісня про рушник (музика П. Майбороди, вірш А. Малишка, аранжування М. Сточанської,
Н. Никитюк)

Чорнобривці (музика В. Верменича, вірш М. Сингаївського, аранжування А. Клімук)

Незабутній вальс (музика І. Шамо, вірш Д. Луценка, аранжування А. Клімук)

“Де згода в сімействі...” (мелодія народна, слова І. Котляревського, обробка О. Разумовської)

Звукозапис Романа Сороки

Луцьк – 2011

<http://www.dyvostruny.ho.ua>
E-mail: dyvostruny@online.ua

Зміст

Нова сучасна форма національного вокально-інструментального мистецтва (<i>Л. К. Посікіра</i>)	4
“Дивоструни” – новатори жанру (<i>Володимир Єсіпок</i>)	5
Тріо бандуристок “Дивоструни” – справжня школа творчого виховання, сценічного загартування (<i>О. В. Герасименко</i>)	6
Окрилюйте ж, звеселяйте піснею Україну! (<i>Віталій Бобицький</i>).....	7
Від автора.....	9

Ансамблеві партитури

“Пахнуть роси тишею...” (музика В. Чинча, вірш О. Богачука, аранжування М. Сточанської).....	11
Червоні маки (музика І. Недільського, вірш Р. Савицького	17
“Ой не світи, місяченьку...” (український романс, обробка К. Ковальчук)	24
“Карі очі, чорні брови...” (український романс, обробка О. Разумовської)	33
“Іванку, Іванку...” (українська народна пісня, обробка Н. Никитюк).....	46
“Ой заграли музики-музиченьки...” (українська народна пісня, обробка Н. Никитюк)	55
Літо (музика В. Черевченка, вірш О. Теліги, аранжування Н. Никитюк).....	68
“Чорнії брови, карії очі...” (український романс, вірш К. Думитрашка, обробка Н. Никитюк).....	75
Пісня про рушник (музика П. Майбороди, вірш А. Малишка, аранжування М. Сточанської, Н. Никитюк).....	86
Чорнобривці (музика В. Верменича, вірш М. Сингаївського, аранжування А. Клімук)	100
Незабутній вальс (музика І. Шамо, вірш Д. Луценка, аранжування А. Клімук)	113
“Де згода в сімействі...” (мелодія народна, слова І. Котляревського, обробка О. Разумовської)	138
Додатки	144

Навчально-методичне видання

Сточанська Мирослава Петрівна

Пахнуть роси тишею

**Збірник ансамблевих партитур (аранжування, обробка)
творів із репертуару
тріо бандуристок “Дивоструни”**

Редактор і коректор *В. С. Голюк*
Верстання *М. Б. Філіповича*

Підп. до друку 02.09.2011. Формат 60×84¹/₈. Папір офс. Гарн. Таймс. Друк цифровий. Обсяг 18,6 ум. друк., 18,1 обл.-вид. арк. Наклад 100 пр. Зам. 2556. Видавець і виготовлювач – Волинський національний університет ім. Лесі Українки (43025, м. Луцьк, просп. Волі, 13). Свідоцтво Держ. комітету телебачення та радіомовлення України ДК № 3156 від 04.04.2008 р.